

The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XLIII. No. 7320.

號九廿月正年七十八百八千一英

HONGKONG, SATURDAY, JANUARY 29, 1887.

日六初月正年亥丁

PRICE, \$2 PER MONTH.

AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON:—E. ALLEN, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E.C. GEORGE STREET & Co., 30, Cornhill. GORON & GORON, 10, Abchurch Lane, E.C. HENRY & Co., 37, Wallbrook, E.C. SAMUEL DEACON & Co., 150 & 154, Ludgate Hill, E.C. W. M. WILKS, 151, Cannon Street, E.C.
PARIS AND EUROPE:—ANDREY PHILIP & Co., 36, Rue Lafayette, Paris.
NEW YORK:—ANDREW WIND, 21, Park Row.
SAN FRANCISCO and American Ports generally:—BEAN & BLACK, San Francisco.
AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND:—GORDON & GORDON, Melbourne and Sydney.
CEYLON:—W. M. SMITH & Co., THE ASSOCIATED CO., Colombo.
SINGAPORE, STRAITS, &c.:—SAYLE & Co., Singapore. G. HENNING & Co., Malacca.
CHINA:—MUNO, F. A. DE CRUZ, Seniors, QUELCH & Co., Amoy. N. MONTAGUE, Poonah, Hong Kong, Shanghai, LANS, CHANWONG & Co., Kowloon & Waiwai. F. K. LAM, Kowloon & Waiwai. F. K. LAM, Kowloon & Waiwai. F. K. LAM, Kowloon & Waiwai.

Banks.

HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, £7,500,000
RESERVE FUND, £4,500,000
RESERVE FOR EQUIV. £200,000
OR EQUIV. £200,000
RESERVE LIABILITIES OF PROPRIETORS, £7,500,000

COURT OF DIRECTORS:
Chairman—A. MONTAGUE, Esq.
Deputy Chairman—M. GEORGE, Esq.
Hon. J. BELL INVER, Esq.
O. D. BENTLEY, Esq.
W. H. F. DIBBY, Esq.
H. L. DALRYMPLE, Esq.
H. H. HOPKINS, Esq.
E. H. M. HUNTINGTON, Esq.
Hon. A. P. McEWEN, Esq.
Hon. F. D. SASSON, Esq.

CHIEF MANAGER:—THOMAS JACKSON, Esq.
Acting Chief Manager:—JOHN WALTER, Esq.
MANAGER:—E. W. CAMERON, Esq.
LONDON BRANCH:—LONDON AND CHINA BANK.

HONGKONG.
INTEREST ALLOWED.
ON CURRENT DEPOSITS:—As the rate of 3 per cent. per annum on the daily balance.
ON FIXED DEPOSITS:—For 3 months, 3 per cent. per annum.
" 6 " 4 per cent. " "
" 12 " 5 per cent. " "

LOCAL BILLS DISCOUNTED.
Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.
Branches opened in London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.
JOHN WALTER, Acting Chief Manager.
Hongkong, August 28, 1886. 947

NOTICE.

THE HONGKONG SAVINGS' BANK.

- 1.—The business of the above Bank will be conducted by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, on their premises in Hongkong. Business hours on week days, 10 to 3; Saturdays, 10 to 1.
- 2.—Sums less than \$1, or more than \$250 at one time will not be received. No depositor may deposit more than \$2500 in any one year.
- 3.—Depositors in the Savings' Bank having \$100 or more at their credit may at their option transfer the same to the Hongkong and Shanghai Banking Corporation on fixed deposit for 12 months at 5 per cent. per annum interest.
- 4.—Interest at the rate of 3 per cent. per annum will be allowed to depositors on their daily balances.
- 5.—Each depositor will be supplied gratis with a Pass-Book which must be presented on each payment or withdrawal. Depositors must not make any entries themselves in their Pass-Books but should send them to be written up at least twice a year, about the beginning of January and beginning of July.
- 6.—Correspondence as to the business of the Bank if marked *On Hongkong Savings Bank Business* is forwarded free by the various British Post Offices in Hongkong and China.
- 7.—Withdrawals may be made on demand, but the personal attendance of the depositor or his duly appointed agent, and the production of his Pass-Book are necessary.

For the HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,
JOHN WALTER, Acting Chief Manager.
Hongkong, June 7, 1886. 754

NOTICES OF FIRMS.

NOTICE.

THE INTEREST AND RESPONSIBILITY OF MR. LOUIS PIRON in our Firm CEASED on the 1st January, 1887.
HABN, PIRON & Co.

Mr. GEORGE SACHSE has been admitted a Partner in our Firm from the 1st of January, 1887.
HABN, PIRON & Co.
Hongkong, January 14, 1887. 81

NOTICE.

WE have authorized Mr. ED. MILLER to SIGN BILLS OF LADING in our Name from this date.
STIMSEN & Co.
Hongkong, November 20, 1886. 2274

NOTICE.

THE Undersigned will ESTABLISH a PARTNERSHIP on the 1st January 1887, as SHARE and GENERAL MANAGERS, under the Style or Firm of 'EUGENES & EZRA.'
E. JONES HUGHES.
N. J. EZRA.
Hongkong, December 31, 1886. 2492

Intimations.

IMPORTANT NOTICE.

Japan! Japan!! Japan!!!

KUHN & Co.

JAPANESE FINE ART GALLERY,
(Opposite the Hongkong Hotel).

NOW OPEN

ANCIENT AND MODERN BRONZES, IVORIES, LACQUER, SILKS, AND BROCADES; GENUINE SATSUMA, EMBROIDERED TABLES, QUILTS, WRAPPERS, JACKETS, AND GOWNS, PHOTOGRAPH ALBUMS, BRONZE JEWELLERY, and Hundreds of ELEGANT and USEFUL ARTICLES.
All will be offered at the lowest possible wholesale prices in Japan.
Inspection Respectfully Invited.
Hongkong, January 3, 1887. 15

NOTICE TO MARINERS.

No. 4, SPECIAL

CHINA SEA.

SHANGHAI DISTRICT.

NOTICE is hereby given that the Wreck of the Chinese Transport *Wan-ching* lies sunk in Three Fathoms at low water, spring tides, with the Tungsha Lightship bearing North 20° 24' West (Magnetic), distant 7½ nautical miles.
A. M. RISBEE, Coast Inspector.

DENTISTRY.

FIRST CLASS WORKMANSHIP.

MODERATE FEES.

MR. WONG TAI-FONG,

(Formerly Articled Apprentice and Lately Assistant to Dr. ROBERTS.)

At the urgent request of his European and American patients and friends, has TAKEN THE OFFICE formerly occupied by Dr. ROBERTS.

No. 2, DUDDELL STREET.

CONSULTATION FREE.

Discount to missionaries and families.

Sole Address: DUDDELL STREET, (Next to the New Oriental Bank.)

Hongkong, January 12, 1885. 66

HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Forty-First Ordinary Half-Yearly MEETING of SHAREHOLDERS in the Company will be held at the Office of the Company, No. 7, Queen's Road Central, at Three o'clock in the Afternoon, for the purpose of receiving a Report of the Directors, together with a Statement of Accounts, declaring a Dividend, and electing Directors and Auditors.

The Transfer BOOKS of the Company will be CLOSED from the 20th Instant to the 2nd February, inclusive.

By Order of the Board of Directors,
T. ARNOLD, Secretary.

Hongkong, January 13, 1887. 72

HONGKONG AND WHAMPOA DOCK COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THE Ordinary Yearly MEETING of SHAREHOLDERS will be held in the Office of the Company, No. 14, Praya Central, on SATURDAY, the 26th February, at 11 a.m., for the purpose of receiving the Report of the Directors, and Statement of Accounts to December 31st, 1886.

The Transfer BOOKS of the Company will be CLOSED from the 13th to the 26th February, both days inclusive.

By Order of the Board of Directors,
DAVID GILLIES, Secretary.

Hongkong, January 19, 1887. 108

NOTICE.

TO LET.

THE SPACIOUS PREMISES

known as The Hongkong Steam Laundry Company (Limited), comprising:—

A SIX-ROOMED DWELLING, SPACIOUS DRYING ROOM & YARD,

—AND—

INLAND LOTS, Nos. 742 and 743, upon which it stands, amounting about 24,000 Square Feet.

Also,

FOR SALE.

1 HORIZONTAL STEAM ENGINE and BOILER.

1 MACHINERY WASHING MACHINE for Heavy Work.

1 Do. New WASHING MACHINE for Family Work.

2 ROTARY WASHING MACHINES for Family Work.

1 DASH WHEEL RINSING MACHINE.

1 Do. Do. New.

1 CENTRIFUGAL MACHINE for Wringing.

1 New of Four Copper BOILERS.

1 STARCHING MACHINE.

2 IRON STOVES for Heating Irons.

1 COMPLETE DRYING CLOSET, with TWENTY Horses.

1 DISCORDING MACHINE.

1 Do. Do. Do.

1 MANGLE, with DRIVING and REVERSING GEAR.

—AND—

A. O'D. GOURDIN, Manager.

Hongkong, January 27, 1887. 146

Business Notices.

LANE CRAWFORD & Co.

HAVE RECEIVED FURTHER SHIPMENTS OF

NEW BOOKS.

THE Latest 1/- and 2/- NOVELS.

NEW ANNUALS.

HOOD'S, GREENAWAYS, and THE ILLUSTRATED ALMANACS for 1887.

LETT'S DIARIES for 1887.

MORE SKETCHES, by CALDECOTT.

ÆSOP'S FABLES, with Modern Illustrations, by CALDECOTT.

All the NEW BOOKS as they appear.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, January 4, 1887. 19

KELLY & WALSH, LD.

NEW FRENCH NOVELS—JUST RECEIVED.

AMOURS DE GARNISON—Rene Maizeroy.

Zyde—Hector Malot.

Uno Fausto de Jennesse—A. Dostique.

L'Enfer d'une Femme—P. D'Ordieres.

Grappins de Ghougas—Thomson Des Abettes.

La Statue de Chair—F. D'Hervey.

Histoire de la Littérature Française—D. Nisard.

Seul—F. Poictevin.

Autour du Mariage—Gyp.

Dent pour Dent—E. Barret.

La Princesse Rouge—R. Flaret.

Comment Elver Nos Enfants?

Dans l'Train—Gyp.

Les Scandales de Berlin—by C. Samarow.

Institution de Demoselles—Albert Cim.

KELLY & WALSH, LIMITED, HONGKONG.

Hongkong, January 15, 1887. 84

ROBERT LANG & Co.,

Tailors, Hatters, Shirtmakers & General Outfitters,

QUEEN'S ROAD (OPPOSITE HONGKONG HOTEL).

ARE SHOWING

A CHOICE SELECTION OF

OVER COATINGS,

to which they INVITE the attention of

their Customers.

SPECIALTY

Superfine Black Cloth Dress Suit,

\$30.00.

Hongkong, December 1, 1886. 2283

Victoria Hotel,

Praya and Queen's Road Central, Hongkong.

THIS Extensive and well-appointed Establishment, situated in one of the most central and airy positions in the Colony and commanding a splendid view of almost the entire harbour and within five minutes' walk of the principal Government Offices (including the Post Office), Banks, &c., has recently been much enlarged and improved and is now one of the principal Hotels in the place.

The ROOMS are spacious, well ventilated and have just been refurnished in a most comfortable and handsome manner, suited to the requirements of the Far East.

The Accommodation and Service of every kind will be found to be of the best description. An ample and varied TABLE D'HÔTE is always provided and served in the spacious, large DINING HALL.

The HOTEL also contains handsome and comfortable Reception, Reading, Billiard and Smoking Rooms.

The HOTEL is unsurpassed for comfort, convenience and quick service.

Continental languages are spoken.

Messrs. DORABEE & HING KEE, Proprietors.

Hongkong, September 16, 1885. 1612

THE BON MARCHE.

(CHEAP MARKET.)

ADJOINING THE STAG HOTEL (NEXT DOOR).

CONSISTING OF A STOCK OF FANCY AND USEFUL ARTICLES, at Cash Prices and for Cash only.

PIES, TOBACCOS, CIGARS, BOOKS, NOVELS, MUSIC, CLOCKS, and a varied Stock of Fancy GOODS of all kinds.

BON MARCHE, next door to THE STAG HOTEL.

Hongkong, September 8, 1886. 1739

W. POWELL & Co.

RESPECTFULLY CALL ATTENTION TO THEIR

LARGE EXTENSION OF PREMISES.

SEE QUEEN'S ROAD ENTRANCE.

W. POWELL & Co.

Hongkong, January 3, 1887. 11

MOUNT KELLET.

TO LET, FURNISHED, The Five-Roomed House BANGKOW, Tennis Court attached.

For Particulars, apply to Messrs. BIRD & PALMER, Architects.

Hongkong, January 15, 1887. 68

TO LET.

WITH immediate occupation the Commodious PREMISES known as the P. & O. Old Offices, lately in the occupation of the HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

For further Particulars, apply to the Undersigned.

E. L. WOODIN, Acting Superintendent.

Hongkong, November 22, 1886. 2220

TO LET.

ROOMS in 'COLLEGE CHAMBERS,' No. 16, HOLLYWOOD ROAD.

Apply to DAVID SASSOON, SONS & Co.

Hongkong, December 3, 1886. 632

FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE, Quarts, £20 per Case of 1 doz. Pints, £21 " " 2 " Dubos Frères & de Gerson & Co.'s BORDEAUX CLARETS and WHITE WINES. Baxter's Celebrated 'Barley Bree' WHISKY, £7 per Case of 1 doz. GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, July 18, 1884. 1187

Notices to Consignees.

THE CHINA SHIPPERS' MUTUAL STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM LONDON AND SINGAPORE.

THE Company's S.S. *Kaisow*, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods are being landed at their risk into the Godowns of the HONGKONG and KOWLOON WHARF AND GODOWN COMPANY, LIMITED, Kowloon, whence delivery may be obtained.

No Claims will be admitted after the Goods have left the Godowns, and all Claims must be sent in to the Office of the Undersigned, before Noon on the 5th Proximo, or they will not be recognized.

No Fire Insurance has been effected, and any Goods remaining in the Godowns after the 5th Proximo will be subject to risk.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 5 p.m. Bills of Lading will be countersigned by ARNHOLD, KARBURG & Co., Agents.

Hongkong, January 28, 1887. 152

STEAMSHIP OCEANIC.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of Cargo from London, Antwerp, Havre and Bordeaux, as Goods forwarded, Marseilles and Aden, in connection with the above Steamer, are hereby informed that their Goods—

with the exception of Opium, Treasure and Valuables—are being landed and stored at their risk at the Company's Godowns, whence delivery may be obtained immediately after landing.

Optional Cargo will be forwarded on, unless intimation is received from the Consignees before 10 a.m. on Tuesday, the 29th Inst., requesting it to be landed here.

Bills of Lading will be countersigned by the Undersigned.

Goods remaining unclaimed after Monday, the 24th January, 1887, at Noon, will be subject to rent, and landing charges at one cent per packet per day.

All Claims must be sent in to me on or before Wednesday, the 2nd February, 1887, or they will not be recognized.

No Fire Insurance has been effected.

G. DE CHAMPEAUX, Agent.

Hongkong, January 23, 1887. 124

UNION LINE.

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM LONDON, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamer *Möller*, Captain Trzoz, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

The Steamer is berthed at the Kowloon Piers and Cargo impeding her discharge will be at once landed and stored at Consignees' risk and expense, and no Fire Insurance will be effected.

All Claims against the Steamer must be presented to the Undersigned on or before the 4th Proximo, or they will not be recognized.

RUSSELL & Co., Agents.

Hongkong, January 25, 1887. 128

FROM GLASGOW, LONDON, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamer *Glasgow* having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her are hereby informed that their Goods, with the exception of Opium, are being landed at their risk into the Godowns of the Undersigned, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon on Monday, the 28th Instant.

Cargo remaining undelivered after the 3rd of February will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected.

Bills of Lading will be countersigned by JARDINE, MATHESON & Co.

Hongkong, January 27, 1887. 149

NOTICE TO CONSIGNEES.

FROM CALCUTTA, PENANG AND SINGAPORE.

THE S.S. *Arratoon* having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

The Steamer is berthed at the HONGKONG and KOWLOON GODOWN COMPANY'S WHARF, WEST POINT, and Cargo impeding her discharge will be at once landed and stored at Consignees' risk and expense, and no Fire Insurance will be effected.

Consignees are hereby informed that all Claims must be made immediately, as none will be entertained after the 30th Instant.

DAVID SASSOON, SONS & Co., Agents.

Hongkong, January 27, 1887. 143

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of the following Cargo are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery of their Goods from alongside.

No Fire Insurance has been effected.

Ex *Romanel* and *Millemme*.

II (in dia.), 101/200 — 200 cases Candles

Do. 301/400 — 100 cases Candles

ing two
is custom,
hibited by
ages, the
cities and

POST OFFICE NOTICE

Unclaimed Correspondence.			
January 23, 1887.			
Letter.	Page.	Letter.	
Abbott, S. H.	1	Krauss, A.	1
Alkass, Capt.		8 Lang, W. M.	1
Allan, E. L. B.	2	Laughorne, Dr.	1
Arlian, A.	1	Leavelle, H.	1
Baader, W.	1	Laurie, E. C.	1
Bernstein, S.	1 regd. Liebart		1
Boymond, D.	1	1 Long Cheong	1 regd.
Bleton, A.	2	2 Martin, F.	5
Bond, H.		3 Martin, L.	5
Bond, H.		McMandies, H. M. J.	1
Bourville, Mrs 2		Morales, J.	1
Brook, E. J.	1	Morton, A.	2
Brown, Mrs. E. L.	1	Mulock, Dr. E. R.	1
Brown, C.		Nicholson, Capt.	1
Carov, J. S.		Nood, Dr. L. C.	1
Carlson, J.		O'Farrell, T. A.	1
Carralhe, F. P. C.			

Carvalho, P. S.	1	Oliveira, W.	1
Chau, W. Gow	1	Perigal, G. O.	1
Clair, M. S.	1	Peterson, R. G.	1
Clare, R.	1	Pfele, N.	1
Coffman, A. Z.	1	Platt, C. C.	1
Collart, M.	1	Platan, M.	1
Cooper, F. C.	1	Pryde, Mrs. R.	1
Cordeiro & Co.	1	Raposo, E.	1
Cavies, F. L.	1	Rice, T.	1
Craven, T.	1	Robinson, J. S.	1
Crumaldi, G.	1	rod. Rodger, H.	1
Dalton, M.	1	rod. Saffern, M.	1
Dowler, H. E.	1	Howley, J. L.	1
Ebrahim, M. G.	1	Saffern, M.	1
Easton, H. F.	1	Santolito, Miss P.	1
Fabrics, R. N.	2	Schillito, D.	1
Fancy, E. B.	2	Schillito, D.	2
Fletcher, Chas. A.	3	Siner, Geo. H.	1
Gibson, W.	2	Smith, D.	1
Gibson, C.	1	Smith, Rev. F. J.	1
Glady, Jas.	1	Serra, A.	1
Glover, W. H.	1	Sevens, Rev. A.	1
Grolier, E.	1	Stronge, F.	1
Gongia, O.	1	Tavis, W. S.	2
Hagston, Anna. J.	2	Thadron, Eon. M.	1
Harris, J. E.	1	Themas, Evans	1
Harris, A. H.	2	Thompson, E.	1
Hart, D. W.	1	Thornston, M.	2
Hickson	1	Trachtenberg, T.	1
Hickson, J.	1	Ussels, L.	1
Holland, Wm. B.	3	Van Frankin, Miss	1
Hudson,	1	Wal, M.	1
Cap. J. J.	1	Walburg, Mr.	1
Jones, E.	1	Wal, W. B.	1
Jackson, Capt.	1	Wenroth, Miss	1
Joly, H. B.	1	Weiss, S.	1
Jones, L. E.	1	Wells, H. B.	2
Kellogg, L. O.	2	Witte, H.	1
Kelly, Mrs.	1	Wolfe, H. E.	1
Kennedy, Mrs.	1	Wyrill, F. W. B.	1
Kerr, T.	1	Williamson, G.	4
Kew, Mrs.	1	Wialowson, S. D.	4
Kisby, Capt.	1		

DETAINED.

Disk, Mrs J. Greenock, 1 parcel.
 Gray, Miss Melbourne, 1 parcel.
 Hodgins, Miss, London, 1 parcel.

For Merchant Ships.

	Date, Reg.	Agent, Pay.	
Aitlie	1	Jennie Parker	1
Alabama	2	Jessie Renwick	1
Amphitrite	2	John Treberg	1
Barnabas, s.s.	1	Kennedy	1
Billy Stinson	1	Krapp, s.s.	1
Cain Robertson	1	Lady Isagar	1
Caveller	1	Lullia	1
Chin Chou	1	Lorge	1
Chin, s.s.	1	Louder	1
Chitcor	1	Luzon, s.s.	2
Decolchin, s.s.	1	Matlin Davis	1
Dewe Rose of	1	McLaurin	1
Devon	1	Mos	1
Douglas, s.s.	2	Nardo	2
E. J. Spence	3	Narcissus, s.s.	1
Edward Jny	1	Oregon	1
Elisabeth	1	Osburgh	1
Nicholson	1	Pacific	2
Eno	14	Albion, s.s.	1
Eupleda	1	Penshaw	1
Fenitover, s.s.	1	Reimbrandt	2
Futrellana	1	Snake Thompson	1
Freder. P. Lislefield	1	Sin Kolga	1
Galen	1	rod. Southern Chief	2
George Curtis	1	Spiridon	1
Golden Fleets	1	Spirit of the Ages	1
Golden Fleets	2	Sin. Stirling	2

Hallow'een	1	Toriot, a.s.	1
Harvester	1	Tiern	1
Hein	1	Travancore	1
J. D. Potter	1	Vespuciano, s.s.	3
J. D. Peters	1	Walter Sleight	1
J. H. Bowers		1 Westsmith, s.s.	1

Books, etc. without Covers

Age.

Argosy.
Boston Daily Globe.
Daily Chronicle.
Engineering.
Gaucha de Madrid.
Glasgow Weekly Mail.
Griffiths Bros. & Co. Paint Works.
Ironmonger.
Iron Trade Circular.
La Fédération Horlogère.
Lancet.
Le Petit Marcellais.
Le Moniteur du Caatal.
Le Moniteur International.
L'Unité Catholique.
Manchester Guardian.
National Baptist.
North British Daily News.
Penny Illustrated Paper.
Revue des Deux Mondes.
Russian Review.
Saturday Post.
Scottish Athletic.
Stavanger Udsigtende.
Thoughts on Christian Sacctity.
Yuker.

**NAMES OF VILLAGES &c.,
IN OR NEAR HONGKONG.**
(Corrected Spelling.)

A-kung Ngam.	San Tsün.
Ap-li Chan.	Shai-wan.
Cheung-shan Hom.	Shai-tsai Po.
Chung Hom.	Sham-shui Po.
Chung Wan.	Shau-ki Wan.
Fo-pang.	Shek-o.
Hu-wan.	Shek Tong.
Heung-kong Tsai (Alderdeen).	Shek-tung Tsui.
Hok-tsui.	Sheung Wan.
Hok-tsai Wan.	Shui-tsing Wan.
Hok-tün.	So-kon Po.
Hok-tün Kok.	Tai-kok Tsai.
Hung-heung Lo.	Tai-long Ha.
Hung-hom.	Tai-lung Kung.
Kai-tang Wan.	Tai-pang Mi.
Ka-zé Wan.	Tai-ping Shan.
Kau-lung.	Tai-shek Kok.
Kau-pui Shek.	Tai-tam.
Kung Chung.	Tai-tam Tuk.
Kung Kok.	Tai-wan.
Lap-sap Wan.	Tai-wong Kung.
Liäu Miu.	Tai-ping Chan.
Ma-tau Chung.	Tai-tsé Tung.
Ma-tau Cok.	Taim-sha Tsui.
Ma-tau Cok.	Tso-pai Tsai.
Ma-tau Tsün.	To-irwa Wan.
Ma-tau Wai.	To-ti Wan.
Mong-kok.	Tung-wo (Hospital).
Ngan Ping.	Tung-lo Wen.
Ngong-shün Chau.	Un Chau.
Pai-shui Wan.	Wan-tsai.
Pok-fo Lam.	Wong-kok Tsün.
Sai-wai Tsai.	Wong-ma Kok.
Sai Yin-pun.	Wong-nai Chung.
	Yau-ma Ti.

N.B.—Documents should not be dated
Year of *Kwong-si*, which is the style of
H. M. the Emperor of China, and is of
course inapplicable in a British Colony.

Printed and published by GEO. MUNYAY
BANK, at the China Press Office, No. 2,
Queen Street, HONGKONG.